

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DEL PARAGUAY (UAP).**

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los 11 días del mes de noviembre del 2024, por una parte, el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA** en adelante **INTN**, representado en este acto por la Directora General, **ING. LIRA ROSSANA GIMÉNEZ GIMÉNEZ**, con C.I N° 915.693, designada en el cargo por Decreto N° 53 del 17 de agosto de 2023, con domicilio en Avda. Artigas 3973 y Gral. Roa de esta capital - Paraguay, y por la otra la **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL PARAGUAY**, en adelante **UAP** representado por el Rector, **Abog. CARLOS DARÍO RUFFINELLI** con C.I N° 656.026 designado en el cargo por Resolución 01/2023 de fecha 03 de febrero de 2023, con domicilio en Colon 658 de la ciudad de Asunción, convienen en suscribir el presente Convenio Marco de Cooperación, el cual se registrá por las siguientes cláusulas y condiciones:

ANTECEDENTES

Que el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA, NORMALIZACION Y METROLOGIA (INTN)**, entidad pública, autárquica y descentralizada con personería jurídica propia y jurisdicción en todo el territorio paraguayo, creada por la Ley N° 862/63 y reorganizada por la Ley N° 2.575/05.

Entidad encargada de apoyar la mejora de la calidad, la productividad y la certificación de conformidad de los productos nacionales, con las normas técnicas, de manera a fortalecer el desarrollo económico y social del país mediante sus organismos técnicos: Organismo Nacional de Certificación (ONC), Organismo Nacional de Metrología (ONM), Organismo Nacional de Normalización (ONN), Organismo Nacional de Inspección (ONI), Organismo de Investigación y Asistencia Tecnológica (OIAT) y la Dirección de Seguridad Eléctrica (DSE).

El INTN es responsable de la implementación y funcionamiento del Sistema Nacional de Metrología, en cumplimiento de la Ley N° 937/82 "Metrología" y su Decreto Reglamentario N° 1.988/99, mediante el Organismo Nacional de Metrología. Y por el Decreto N° 15.552/96 actúa como Organismo Nacional de Certificación, para otorgar la certificación de productos, sistemas y servicios.

El INTN tiene como Misión: *"Contribuir al desarrollo del país y bienestar de la sociedad mediante la normalización, metrología, investigación, reglamentación, asistencia técnica, ensayos, inspección y certificación".*

El INTN tiene como Visión: *"Ser una institución innovadora y competitiva, reconocida nacional e internacionalmente".*

Que la **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL PARAGUAY** Universidad privada, creada por Decreto N° 13912 de fecha 17 de junio del año 1992.-

La **UAP** tiene como Misión: *"Formar y actualizar permanentemente a sus profesionales que demuestran apertura y adaptabilidad a los cambios y transformaciones, mediante un modelo constructivo de enseñanza- aprendizaje, investigación y extensión universitaria con dominios de las tecnologías de información y comunicación dentro del marco de respeto, cooperación y práctica de valores humanos acordes con la realidad social y con actitudes de servicio".*

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DEL PARAGUAY (UAP).**

La UAP tiene como Visión:

- *Formar profesionales capacitados para el ejercicio profesional en el aspecto clínico, individual y comunitario: donde la docencia, la investigación, la extensión universitaria, y los servicios se integren con iniciativa, autocrítica y ofrecer una formación científica, técnica y humana.*
- *Fomentar las investigaciones científicas y los programas de extensión universitaria, orientar al profesional para el trabajo interdisciplinario y educar en la promoción y prevención.*
- *El Sistema Nacional encontrará en la Institución cooperación incondicional para el logro de los objetivos propuestos en los Planes Nacionales.*
- *Respetar toda concepción trascendente de la vida humana y toda convivencia pluralista y democrática creando un ambiente de respeto a los valores éticos y cívicos, a la naturaleza y a la mejor calidad de vida.*

CLÁUSULA PRIMERA: DEL OBJETO

El objeto de este Convenio Marco es fijar las condiciones para que ambas instituciones desarrollen programas de cooperación técnica, científica y tecnológica, así como actividades educacionales de interés común, a través de la creación de oportunidades para estudios y asesoramiento técnico, actividades de investigación, pasantías y capacitación, así como la apertura de canales de comunicación entre ambas instituciones, sin perjuicio de la acción individual e independiente de ambas instituciones.

CLÁUSULA SEGUNDA: DE LAS ACTIVIDADES

El presente Convenio Marco facilitará, las siguientes acciones:

1. La realización de proyectos y actividades formulados de manera coordinada entre ambas instituciones donde se establezcan claramente las responsabilidades de cada parte.
2. El intercambio científico y cultural a través de la participación de estudiantes, docentes, profesionales técnicos en proyectos, seminarios, congresos y programas de postgrado realizados por ambas o alguna de las instituciones.
3. El intercambio de documentos e informaciones de carácter técnico y científico, así como de equipamiento e infraestructura, que promuevan la formación académica y el desarrollo de trabajos conjuntos en el campo de la investigación, la extensión universitaria y servicios de comunidad.
4. Desarrollar cursos, seminarios, simposios, foros y otras actividades de mutuo interés.
5. Realizar actividades de Cooperación de carácter académico, científico y tecnológico acordadas entre las partes.
6. La realización de pasantía de estudiantes de la Universidad Autónoma del Paraguay (UAP) en el INTN y capacitación de los colaboradores de ambas instituciones, acorde a las normativas vigentes.
7. La divulgación de los trabajos y los resultados obtenidos a través de la publicación y presentaciones, tanto en el país como en el exterior.

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DEL PARAGUAY (UAP).**

CLAUSULA TERCERA: DEL COMPROMISO DE LAS PARTES

El INTN y la UAP se comprometen a:

1. Asignar un equipo humano necesario para la ejecución de las actividades referentes al presente Convenio Marco de Cooperación y las establecidas mediante Acuerdos Específicos.
2. Gestionar mecanismos de financiamiento para la investigación y capacitación en forma conjunta.
3. Promover Acuerdos Específicos con otras instituciones relacionadas al ámbito de competencia de ambas partes, a nivel nacional o internacional, que puedan contribuir al cumplimiento de los planes y objetivos trazados.
4. En los Acuerdos Específicos, las partes deberán establecer los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para su ejecución y podrán modificarlo cuando fuera necesario.
5. La Universidad Autónoma del Paraguay, se compromete a conceder aranceles preferenciales a los miembros funcionarios permanentes y contratados, cónyuges y/o hijos de los mismos de la comunidad INTN, a regirse según puntos citados abajo:

5.1 Carreras de Grado: Exoneración de la primera matrícula para la carrera de grado de su elección impartida en la UAP, desde el segundo año en adelante regirá el 50% de descuentos.

- 25% de descuento en la mensualidad en las carreras de grado (Licenciaturas e Ingenierías) que se imparten en la UAP
- 15% de descuento en la mensualidad que se integren a la carrera de Odontología.
- 20% de descuento por pago contado del semestre / año en la carrera de Odontología.

5.2 Programas de Postgrado: Diplomado – Especialización – Maestría y Doctorado

- 15% de descuento en la mensualidad que se integren a los programas de postgrado que se imparten en la UAP.
- 20% de descuento por pago contado total del curso, en los programas de postgrados.

Para usufructo de beneficios: Se accederá a los beneficios citados siempre y cuando el pago se realice en el mes correspondiente y dentro de los primeros 10 días del mes, caso contrario deberá abonar arancel normal de lista.

Para acreditar la calidad del beneficiario del convenio: Presentar documento legal: certificado de trabajo expedido por la institución INTN de origen con todos sus datos, y para el caso de los familiares, además del certificado de trabajo del funcionario (permanente o contratado) del INTN, se adjuntarán fotocopia de cédula, en caso del cónyuge (fotocopia de certificado de matrimonio o algún documento que acredite tal estado, fotocopia de certificado de nacimiento y fotocopia de cedula de Identidad (en caso de los hijos/as). El vínculo debe ser acreditado en cualquiera de los casos para acceder al beneficio.

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DEL PARAGUAY (UAP).**

Todos estos descuentos que se le otorguen al estudiante cursante son únicos e Intransferibles, tampoco son acumulables.

Los descuentos se adjuntarán a cada estudiante que figure en la nómina o hayan acreditado suficientemente con los documentos respaldatorios, teniendo en cuenta que las cuotas tienen fecha tope de vencimiento el 10 de cada mes.

El beneficio rige para las personas que se inscriban en la carrera en el periodo habilitado para admisión y rige durante la duración de este convenio, comprometiéndose el beneficiario acreditar semestralmente su calidad de estudiante manteniendo un promedio de 2 (dos) de las calificaciones finales y tener una asistencia mínima del 75% de asistencia a clases, así como considerar lo establecido en el Reglamento Académico.

Todos los aranceles básicos establecidos por la UAP, derecho a examen, regularización, convalidaciones, constancias, certificados, gastos de tutorías, tesis, y otros aranceles de gastos administrativos-financieros; no tienen ningún tipo de descuento.

Los estudiantes adjudicados con el descuento se registrarán por el Reglamento Académico de la universidad y por el contrato académico y administrativo firmado entre el estudiante y la universidad.

Este convenio es aplicable a partir de la fecha de firma del convenio, por lo tanto, no es retroactivo.

El descuento estipulado se calculará sobre el precio de lista de los programas; no así sobre posibles precios promocionales y no serán acumulables con otras promociones y solo tendrán validez mientras el convenio esté vigente.

Los pagos realizados dentro del marco de este convenio no serán sujetos a reembolsos.

6. No forman parte del presente Convenio Marco, los servicios técnicos realizados por el INTN que se hallan arancelados (toma de muestras, análisis, inspección, calibraciones, certificación de productos, personas, sistema de gestión de calidad, entre otros).
7. Se podrán ejecutar actividades no especificadas en el presente Convenio Marco siempre y cuando las mismas sean debidamente aprobadas y documentadas por las partes.
8. Este Convenio Marco no implica obligaciones ni compromisos financieros por parte de las instituciones signatarias.
9. Promocionar todas las actividades relacionadas en el marco de este Convenio Marco a través de los medios oficiales, previo acuerdo entre las partes.

CLÁUSULA CUARTA: DE LA EJECUCIÓN Y MODIFICACIONES

Durante la vigencia del presente Convenio Marco, las actividades mencionadas en la cláusula tercera estarán detalladas en Acuerdos Específicos

En los Acuerdos Específicos, las partes deberán establecer los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para su ejecución y podrán ser modificados cuando fuere necesario.

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DEL PARAGUAY (UAP).**

CLAUSULA QUINTA: DE LAS MODIFICACIONES

Las modificaciones al presente Convenio Marco solo podrán realizarse de común acuerdo y por escrito. Los instrumentos en los cuales consten las modificaciones realizadas se reglamentarán mediante adendas al presente Convenio Marco y formarán parte de este.

CLÁUSULA SEPTIMA: DE LA CONFIDENCIALIDAD Y PUBLICIDAD

Las partes deberán guardar la debida confidencialidad de cualquier información relacionada a los aspectos institucionales de la otra parte, así como de cuestiones didácticas, programáticas u organizativas que lleguen a su conocimiento en virtud del presente Convenio Marco.

CLÁUSULA OCTAVA: DE LA INDEPENDENCIA OPERATIVA

Ambas instituciones mantienen su independencia operativa y cada parte podrá, por tanto, seguir realizando las actividades que le son propias, sin tener la obligación de comunicarla o hacer partícipe de las mismas a la otra.

CLÁUSULA NOVENA: DE LA LIBERTAD DE FIRMAR CONVENIOS CON OTRAS INSTITUCIONES

El presente Convenio Marco, no limita el derecho de las partes a la formalización de acuerdos semejantes con otras instituciones.

CLÁUSULA NOVENA: DE LAS COMUNICACIONES ENTRE LAS PARTES

Toda comunicación o notificación relacionada con el presente Convenio Marco tendrá validez jurídica, solamente cuando fuera hecha por escrito y remitida a los domicilios señalados en el presente documento y dirigidas a:

▪ **POR EL INTN:**

- Mesa de Entrada: intn@intn.gov.py.
- Unidad Técnica de Cooperación y Relaciones Nacionales e Internacionales (UTCO): Lic. Rebeca Villalba, Directora de la UTCO secutco@intn.gov.py, rvillalba@intn.gov.py; Contacto.: (021) 288 6000 interno 1806; Dir.: Avda. Artigas N° 3973-Asunción.

▪ **POR LA UAP:**

- Mesa de Entrada: info@uap.edu.py ; Francisco Espínola Marín, Encargado de convenios; Contacto: 0981222785.

CLAUSULA SEXTA: DE LAS DIVERGENCIAS

Ante cualquier divergencia, las partes acuerdan someterse a negociaciones directas, en forma amistosa por las partes, sobre la base de las reglas de la buena fe y procurando, para el efecto, la máxima colaboración para la solución de las diferencias.


CLAUSULA DECIMA: DE LA VIGENCIA, RESCISIÓN Y RENOVACIÓN


El presente Convenio Marco entrará en vigor a partir de la fecha de su suscripción y tendrá una duración de 3 (tres) años. Podrá ser cancelado de común acuerdo o unilateralmente por cualquiera de las partes, en cualquier momento, previa comunicación escrita a la otra, con 60 (sesenta) días de antelación. En tal caso, las actividades en curso proseguirán hasta su conclusión.

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DEL PARAGUAY (UAP).**

La vigencia del presente Convenio Marco podrá ser prorrogada, previa presentación por escrito del pedido de renovación por cualquiera de las partes. No se presume la renovación automática.

EN FE de lo acordado, las partes firman el presente **CONVENIO MARCO** en 3(tres) ejemplares de un mismo tenor y a un único efecto.



Prof. Abg. Carlos Dario Ruffinelli
Rector
UAP

Ing. Lira Rossana Giménez Giménez
Directora General
INTN